

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ



Distr.
GENERAL

S/11990
19 February 1976
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ТУРЦИИ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 18 ФЕВРАЛЯ
1976 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Настоящим имею честь препроводить письмо от 18 февраля 1976 года, посланное на Ваше имя г-ном Наилом Аталаем, исполняющим обязанности представителя Турецкого федеративного государства Кипр.

Буду признателен за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Илтер ТЮРКМЕН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо г-на Наила Аталая от 18 февраля 1976 года на имя
Генерального секретаря

Я бы хотел сделать следующее замечание общего характера, касающееся недавней кампании по публикации писем, организованной представителем общины киприотов-греков при Организации Объединенных Наций.

Хорошо известна практика представителя киприотов-греков сбрасывать Организацию Объединенных Наций своей ненужной и неправильной корреспонденцией, полной самой откровенной лжи о поведении властей Турецкого федеративного государства Кипр. И то, что он делает это непосредственно перед созывом любых межобщинных переговоров, является как надоевшим, так и неуместным.

Трудно понять тот факт, что в то время как администрация киприотов-греков, которую он должен представлять, согласна участвовать в межобщинных переговорах — и мы искренне верим в это — представитель общины киприотов-греков предпочитает прибегать к подобной тактике. Это поведение является либо показателем отвращения представителя киприотов-греков к мирному разрешению, либо показателем неискренности его администрации в этом вопросе.

Я еще раз искренне надеюсь, что администрация киприотов-греков и их представитель при Организации Объединенных Наций наконец-то поймут необходимость того, что не стоит пытаться срывать межобщинные переговоры каждый раз, когда казалось бы появляется позитивная и многообещающая тенденция. Было бы более благоразумно и более убедительно, если бы представитель киприотов-греков хотя бы раз смог проявить терпение и дождаться окончания межобщинных переговоров, которые в настоящее время проходят.

Буду признателен Вам за распространение этого письма в качестве документа Совета Безопасности.

Наил АТАЛАЙ
Исполняющий обязанности представителя
Турецкого федеративного государства
Кипр
